

Название учреждения: .....  
Кому подчиняется: .....  
Руководитель учреждения: .....  
Адрес: .....  
Телефон: ..... Почтовый индекс: .....

Название учреждения: .....  
Кому подчиняется: .....  
Руководитель учреждения: .....  
Адрес: .....  
Телефон: ..... Почтовый индекс: .....

## 1996/12. Искоренение насилия в отношении женщин

### *Экономический и Социальный Совет,*

*приветствуя* провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 года Декларации об искоренении насилия в отношении женщин и ссылаясь на содержащееся в статьях 1 и 2 Декларации определение термина "насилие в отношении женщин",

*вновь подтверждая* Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая состоялась в Вене 14-25 июня 1993 года<sup>37</sup>, и подтверждение в них принципа, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека, а также указание на то, что насилие по признаку пола и все формы сексуального домогательства и эксплуатации несовместимы с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть искоренены,

*признавая*, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод, а также препятствует или не позволяет женщинам пользоваться этими правами и свободами, и будучи обеспокоен неспособностью уже в течение длительного времени обеспечить защиту и поощрение таких прав и свобод,

*решительно осуждая* все формы насилия в отношении женщин, изложенные в статье 2 Декларации,

*признавая*, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года, способствует искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация укрепляет и дополняет этот процесс,

*принимая во внимание*, что государства, как это указывается в статье 4 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции и религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении искоренения насилия в отношении женщин,

*напоминая* о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/104 признала, что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин, и что насилие в отношении женщин является одним из основных социальных механизмов, с помощью которого женщины вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами,

*ссылаясь* на резолюцию 1995/85 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года<sup>38</sup> и 1996/49 от 19 апреля 1996 года<sup>39</sup> об искоренении насилия в отношении женщин,

*приветствуя* принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 50/166 от 22 декабря 1995 года о роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в искоренении насилия в отношении женщин,

*напоминая* о назначении Комиссией по правам человека специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также заключениях и рекомендациях Специального докладчика о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются непреложным долгом государств и что они должны надлежащим образом заботиться о предупреждении актов насилия в отношении женщин, как об этом говорится в резолюции 1996/49 Комиссии,

*напоминая далее* о заявлении Специального докладчика о том, что порнография, вероятно, является крайней формой проявления со стороны средств информации насилия в отношении женщин<sup>40</sup>,

*выражая признательность* Отделу по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата за его работу над вопросом об искоренении насилия в отношении женщин и его сотрудничество со Специальным докладчиком,

*приветствуя* Пекинскую декларацию<sup>21</sup> и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>14</sup> и, в частности, решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе во время вооруженных конфликтов,

*признавая необходимость* осуществления Пекинской декларации и Платформы действий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и разработки практических мер, стратегий и мероприятий в этой области,

*вновь подтверждая*, что случаи изнасилования во время вооруженных конфликтов представляют собой военное преступление, а при определенных обстоятельствах - преступление против человечности и акт геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>41</sup>,

*выражая глубокую обеспокоенность* большими социальными и экономическими затратами, а также затратами в области здравоохранения, которые несут отдельные лица и общество в связи с насилием в отношении женщин,

*принимая во внимание*, что органы уголовного правосудия должны тесно взаимодействовать с органами, осуществляющими практические меры в других секторах, включая здравоохранение, социальные службы и образование, и с представителями общественности в решении проблемы насилия в отношении женщин,

*признавая*, что различные группы женщин, например, женщины принадлежащие к группам меньшинств, женщины,

<sup>38</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согл.1 и 2), глава II, раздел А.

<sup>39</sup> Там же, *1996 год, Дополнение № 23* и исправление (E/1996/23 и Согл.1), глава II, раздел А.

<sup>40</sup> E/CN.4/1995/42, пункт 69.

<sup>41</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 260 А (III), приложение.

<sup>37</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

относящиеся к коренному населению, женщины-беженцы, женщины-мигранты, в том числе трудящиеся женщины-мигранты, немущие женщины, проживающие в сельских или отдаленных общинах, женщины, лишенные средств к существованию, женщины, находящиеся в различного рода учреждениях или содержащиеся в заключении, девочки, женщины-инвалиды, пожилые женщины, перемещенные женщины, женщины-репатрианты, женщины, проживающие в условиях нищеты, и женщины, оказавшиеся в районах вооруженных конфликтов и в других ситуациях, связанных с насилием, иностранной оккупацией, военной агрессией, гражданской войной и терроризмом, включая захват заложников, особенно подвержены насилию,

*приветствуя* роль неправительственных организаций, организаций, выступающих за равенство женщин, и общинных учреждений в рассмотрении проблем и проведении работы по искоренению насилия в отношении женщин, в частности в привлечении внимания к характеру, серьезности и масштабам проблемы насилия в отношении женщин и в оказании помощи женщинам, являющимся жертвами насилия,

1. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить, чтобы в отсутствие действующих законов все формы насилия в отношении женщин были объявлены вне закона;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены осуществить в соответствии с их правовыми системами обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов или наблюдение за ними, с целью определить, имеют ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если такие последствия имеются, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках уголовно-правовых систем;

3. *настоятельно призывает далее* государства-члены осуществлять стратегии, разрабатывать политику и распространять материалы, способствующие обеспечению безопасности женщин дома и в обществе в целом, в том числе конкретные стратегии предупреждения преступности, в которых отражались бы реальные условия жизни женщин и обеспечивалось бы удовлетворение их особых потребностей в таких областях, как социальное развитие, состояние окружающей среды и программы по предупреждению преступности;

4. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать проведению активной и эффективной политики обеспечения учета гендерных аспектов при разработке и применении всех видов политики и программ, в которых рассматриваются вопросы насилия в отношении женщин, с тем чтобы до принятия решений можно было провести анализ их воздействия соответственно на женщин и мужчин;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены принять меры для обеспечения того, чтобы акты насилия в отношении женщин, будь то в обществе или семье, признавались в качестве уголовных дел, по которым надлежащим образом может быть проведено расследование и приняты меры общественного воздействия;

6. *настоятельно призывает далее* государства-члены, международные и региональные организации принимать все меры, необходимые для защиты женщин и детей от насилия, систематических изнасилований, сексуального рабства и насильственной беременности в ходе вооруженных конфликтов, укреплять механизмы расследования и наказания

всех виновных в совершении таких преступлений и привлекать преступников к уголовной ответственности;

7. *призывает* Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и другие органы и механизмы предупреждения преступности пользоваться информацией и материалами по вопросу о насилии в отношении женщин, в том числе о насилии в семье, в обществе и что стороны государства, сбор которых осуществляется правительствами и договорными органами Организации Объединенных Наций, другими специальными докладчиками, специализированными учреждениями, органами и межправительственными и неправительственными организациями, в том числе организациями по обеспечению равноправия женщин;

8. *призывает* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Отдел по предупреждению преступности и уголовному правосудию и институты, составляющие сеть учреждений по осуществлению Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия координировать со всеми соответствующими органами и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций деятельность, направленную на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также ликвидацию дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

9. *призывает* учреждения, входящие в сеть Программы, обобщать и распространять информацию об успешных планах принятия мер и программах по предупреждению насилия на национальном уровне;

10. *настоятельно призывает* органы Организации Объединенных Наций и учреждения, входящие в сеть Программы, продолжать и совершенствовать учебную подготовку, касающуюся прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые осуществляют деятельность в области прав человека и гуманитарной помощи, по поддержанию и укреплению мира, и содействовать более глубокому пониманию ими прав человека женщин, с тем чтобы они могли признать и заниматься вопросами нарушения прав человека женщин и могли в полной мере учитывать гендерный аспект в своей работе;

11. *просит* Комиссию Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию обеспечить при условии наличия средств регулярного бюджета и внебюджетных средств, публикацию на других официальных языках Организации Объединенных Наций изданного на английском языке документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual"<sup>42</sup>;

12. *призывает* правительства, международные организации и неправительственные организации должным образом обеспечить перевод документа "Strategies for Confronting Domestic Violence: A Resource Manual" и его широкое распространение для использования в учебных и просветительских программах;

13. *приветствует* доклад Генерального секретаря о практических мерах, осуществленных в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и направленных на искоренение насилия в отношении

<sup>42</sup> ST/CSDHA/20.

женщин<sup>43</sup>, высоко оценивает работу учреждений, входящих в сеть Программы, при осуществлении ими практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и настоятельно призывает их продолжать работу по данному вопросу;

14. *приветствует* доклад Генерального секретаря о проекте плана действий по искоренению насилия в отношении женщин<sup>44</sup>, высоко оценивает его и принимает к сведению пересмотренный документ, подготовленный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на его пятой сессии, озаглавленный "Practical Measures, Strategies and Activities in the Field of Crime Prevention and Criminal Justice for the Elimination of Violence against Women" ("Практические меры, стратегии и деятельность в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин")<sup>45</sup>;

15. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, учреждений, входящих в сеть Программы, соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в отношении проекта практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях искоренения насилия в отношении женщин и, принимая во внимание полученные мнения, представить доклад, содержащий текст проекта практических мер, стратегий и деятельности, а также доклад о полученных мнениях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестой сессии, с тем чтобы он мог быть рассмотрен сессионной рабочей группой открытого состава Комиссии;

16. *призывает* государства-члены при представлении своих мнений, как это предусмотрено в пункте 15 выше, включить в них multidисциплинарные мнения их министерств, департаментов и учреждений, деятельность которых связана с искоренением насилия в отношении женщин;

17. *постановляет продолжить* рассмотрение в Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию вопроса об искоренении насилия в отношении женщин в рамках ее первоочередных тем и рассмотреть на шестой сессии Комиссии доклады Генерального секретаря, о которых упоминается в пункте 15 выше, а также проект практических мер, стратегий и деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин.

45-е пленарное заседание,  
23 июля 1996 года

1996/13. Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

*Экономический и Социальный Совет,*

*сознавая* особое положение детей и несовершеннолетних, в частности, находящихся в условиях лишения свободы, и будучи обеспокоен жестокостью, с которой они используются в качестве инструментов преступной деятельности,

*подчеркивая* важное значение координации деятельности в области отправления правосудия, за которую несет ответственность Комиссия по предупреждению преступности

и уголовному правосудию, и деятельности, за которую несет ответственность Комиссия по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 7 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями от 7 мая 1995 года о детях как жертвах и исполнителях преступлений и программе Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия: от установления стандартов к осуществлению и практическим действиям<sup>46</sup>, а также на резолюцию 1995/27 Совета от 24 июля 1995 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 50/181 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о правах человека при отправлении правосудия,

*ссылаясь далее* на резолюцию 1996/32 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года о правах человека при отправлении правосудия, в частности о правах подверженных задержанию детей и несовершеннолетних<sup>39</sup>,

*отмечая*, что Комитет по правам ребенка придает особое значение вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и что он включает в свои заключения по докладом государств-участников конкретные рекомендации, касающиеся оказания консультативных услуг и осуществления технического сотрудничества в этой области,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о детях как жертвах и исполнителях преступлений<sup>47</sup>,

1. *с удовлетворением отмечает* достигнутый прогресс в разработке программы действий, направленной на содействие эффективному использованию и применению международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

2. *признает* необходимость дальнейшего расширения международного сотрудничества и практической технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

3. *вновь призывает* правительства эффективно использовать и применять международные стандарты при отправления правосудия и с этой целью обеспечить эффективные законодательные и другие механизмы и процедуры;

4. *призывает* государства использовать техническую помощь, предлагаемую в рамках программ консультативных услуг и технической помощи Организации Объединенных Наций, для укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

5. *призывает* правительства включить в свои национальные планы развития отправление правосудия в качестве составной части процесса развития и с этой целью выделять надлежащие ресурсы для совершенствования отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также использовать техническую помощь, предоставляемую программами Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в этой области, по их просьбе;

6. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также соответствующие органы и программы Организации Объединенных Наций положительно рассматривать просьбы

<sup>43</sup> E/CN.15/1996/12 и Corr.1.

<sup>44</sup> E/CN.15/1996/11 и Corr.1.

<sup>45</sup> E/CN.15/1996/CRP.12.

<sup>46</sup> A/CONF.169/16/Rev.1, глава I.

<sup>47</sup> E/CN.15/1996/10.